

7. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст решения 10 см. в главе I.]

22-е заседание

14 августа 2002 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

**2002/26. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек**

*Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2001/13 от 15 августа 2001 года,

*вновь заявляя*, что калечение женских половых органов представляет собой традиционную практику, которая оказывает глубокое воздействие на физическое и психическое здоровье девочек и женщин, являющихся ее жертвами,

*подчеркивая*, что до сих пор существуют и продолжают применяться и другие виды практики, столь же вредные для здоровья женщин и девочек,

*напоминая*, что, как провозглашено в статье 5 Всеобщей декларации прав человека и в статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию,

*подчеркивая* центральное значение принятого Подкомиссией Плана действий (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1) по ликвидации вредной традиционной практики и актуальность выводов, сделанных на региональных семинарах, проведенных в Буркина-Фасо (E/CN.4/Sub.2/1991/48) и Шри-Ланке (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1),

*глубоко сожалея* о том, что Специальный докладчик все еще сталкивается с серьезными трудностями в выполнении возложенной на нее важной задачи по причине отсутствия ответов от многочисленных правительств, к которым имеет отношение вредная традиционная практика, о принятых мерах в целях реализации Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики,

*с удовлетворением отмечая* резолюцию 56/128 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года относительно традиций и обычаев, затрагивающих здоровье женщин и девочек, и в частности ее пункт 3 n);

*отмечая* внимание, которое было уделено специальной сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по положению детей проблеме вредных видов традиционной практики и обычаев,

*поощряя* активизацию сотрудничества между Отделом по улучшению положения женщин и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях оказания помощи Специальному докладчику в выполнении возложенного на нее мандата,

*настоятельно предлагая* специализированным учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, в особенности Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Всемирной организации здравоохранения, и впредь уделять особое внимание вопросу о вредной традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, в частности в контексте своих региональных и национальных программ,

*выражая признательность* национальным и международным неправительственным организациям в связи с теми многочисленными мероприятиями, которые они проводят на местах в плане разъяснительной работы среди соответствующих категорий населения с целью искоренения вредной традиционной практики, такой, как калечение женских половых органов,

*считая* необходимым продолжать усилия по борьбе с вредной традиционной практикой путем, среди прочего, более активного привлечения внимания к этой проблеме правительств и всех национальных участников, затрагиваемых такой практикой,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* шестой доклад о ситуации в области ликвидации традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек (E/CN.4/Sub.2/2002/32), который был представлен Специальным докладчиком г-жой Халимой Эмбарек Варзази, и разделяет ее озабоченность по поводу сохранения определенных видов вредной традиционной практики, в частности насилия в связи с неполучением приданого и преступлений в защиту чести;

2. *призывает* все соответствующие государства активизировать усилия по просвещению общественности и мобилизации национального общественного мнения в том, что касается пагубных последствий всех форм вредной традиционной практики, в частности, посредством образования, информации и профессиональной подготовки, с тем чтобы добиться полного искоренения этой практики;

3. *просит* все неправительственные организации, которые занимаются проблемами женщин, и впредь посвящать часть своей деятельности изучению различных видов вредной традиционной практики и путей и средств ее искоренения и информировать Специального докладчика о любой ситуации, заслуживающей внимания международного сообщества;

4. *приветствует* достигнутый прогресс в борьбе с вредной традиционной практикой, в том числе с практикой калечения женских половых органов, в условиях стимулирующего воздействия неправительственных организаций, в частности Межафриканского комитета, деятельность которых следует всемерно поощрять;

5. *призывает* международное сообщество оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку неправительственным организациям и группам, которые самоотверженно добиваются полной ликвидации этой пагубной для девочек и женщин традиционной практики;

6. *призывает* все правительства уделять всемерное внимание осуществлению Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики и просит Генерального секретаря предложить им регулярно представлять Подкомиссии информацию о положении в их странах в том, что касается вредных видов традиционной практики;

7. *считает*, что одним из самых эффективных средств привлечения внимания соответствующих правительств к проблемам вредной традиционной практики и изыскания соответствующих решений стала бы организация региональных семинаров по данному вопросу;

8. *вновь повторяет* свое предложение провести три семинара в Африке, Азии и Европе, с тем чтобы провести обзор прогресса, достигнутого с 1985 года, а также изучение путей и средств преодоления встречающихся препятствий в реализации Плана действий, и призывает финансировать эту деятельность;

9. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека содействовать осуществлению такого мандата за счет изыскания средств на организацию семинаров, особенно организацию первого семинара, который состоится в Европе;

10. *просит* Специального докладчика представить обновленный доклад Подкомиссии на ее пятьдесят пятой сессии;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят пятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

22-е заседание

14 августа 2002 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

## **2002/27. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства**

*Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,*

*принимая к сведению* доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать седьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/2002/33) и, в частности, рекомендации, содержащиеся в главе VII,

*будучи глубоко обеспокоена* содержащейся в нем информацией об эксплуатации детей, торговле людьми, эксплуатации проституции третьими лицами, эксплуатации домашней прислуги и трудящихся-мигрантов, о рабском и детском труде, сексуальной эксплуатации детей, неправомерном использовании Интернета в целях сексуальной эксплуатации, торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и роли коррупции в увековечении рабства и сходной с рабством практики,

*отмечая,* что нищета, социальное отчуждение, неграмотность, невежество, вооруженные конфликты и дискриминация во всех ее формах являются главными причинами существования современных форм рабства,

*отмечая также,* что положение с ратификацией Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами по-прежнему является неудовлетворительным,